

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 299

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnemente:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommene Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurances (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Les importations de soies et de soieries aux Etats-Unis. — Versicherung gegen Sturmschäden. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal du district d'Aubonne aux détenteurs inconnus de six actions nominatives de cent francs chacune de la Société Immobilière d'Aubonne, délivrées sous nos 74, 75, 76, 77, 78 et 79, en faveur de M^{lle} Marie-Marguerite feu Alexandre Louis-Rodolphe de Tavel, de Berne et de Vevey, domiciliée à Berne, laquelle a égaré ces titres.

Sommation vous est faite de produire les titres susdésignés au greffe du tribunal de ce district, dans un délai de trois ans dès le 28 octobre 1898, faute de quoi l'annulation en sera prononcée (c. o. art. 851).

Aubonne, le 26 octobre 1898.

(W. 90^a)

Le président: **G. Grand.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 282.)

(L. P. 231 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1665^a)

Gemeinschuldner: Graf Lorenz, wohnhaft zur «Wolfsschlucht» an der Müllerstrasse in Zürich III, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. November 1898, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Posthof» an der Bäckerstrasse in Zürich III.

Eingabefrist: Bis und mit 26. November 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1669^a)

Gemeinschuldner: Maurer Johann-Rudolf, Bauunternehmer in Zollikon.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. November 1898, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Rössli» in Zollikon.

Eingabefrist: Bis und mit 29. November 1898.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Glâne à Romont. (1668)

Faillite: Maillard, Marie, marchande, à Promasens.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1898.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 4 novembre 1898, à 10 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont.

Délai pour les productions: 29 novembre 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 280.)

(L. P. 249 et 280.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1681)

Gemeinschuldner: Pfister, Gustav, Spenglermeister, von Oetwil a. See, wohnhaft gewesen in Riesbach-Zürich V (S. H. A. B. 1898, pag. 1034).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. November 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1670)

Gemeinschuldner: Mark, Alois, Baumeister, wohnhaft in Altstetten (S. H. A. B. 1898, pag. 1069).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. November 1898.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1671)

Failli: Geissbuhler, Gottlieb, négociant, à Fahy (F. o. s. du c. 1898, page 1105)

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 novembre 1898.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1672/1675)

Failli:

Schira, Fratelli, negozianti, in Lugano (F. u. s. di c. 1898, pag. 1019).

Perucchi, Emilia, vedova, negoziante, in Lugano (F. u. di c. 1898, pag. 865).

Bussa, Adolfo fu Ermenegildo, negoziante, in Lugano (F. u. s. di c. 1898, pag. 995).

Corti, Fedele fu Carlo, in Rovio.

Termine per promuovere l'azione di opposizione: 8 novembre 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Moutier. (1588)

Failli: Manche, Emile, ci-devant fabricant d'horlogerie, à Loveresse.

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 novembre 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1676)

Failli: Fossatti, Louis, Café du Piémont, rue de l'Halle 20, à Lausanne (F. o. s. du c. 1898, pag. 1179).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 novembre 1898.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1683)

Faillite: Société en commandite C. Kocher & C^{ie}, fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1897, pag. 845).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 novembre 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (1678)

Gemeinschuldnerin: Maurer-Huber, Frau J.-M., Reise-, Militärartikel- und Pelzwarenhandlung und Buchdruckerei in Luzern (S. H. A. B. 1898, pag. 624).

Datum des Schlusses: 22. Oktober 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (1686)

Failli: Seiler, Pierre, sculpteur, à Montreux (F. o. s. du c. 1898, page 719).

Date de la clôture: 22 octobre 1898.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt Unterrheinthal in Thal. (1679)

Nachdem Ed. Kellenberger, Metzger und alt Adlerwirt in Rheineck (S. H. A. B. 1898, pag. 1118), sich über die Befriedigung sämtlicher Gläubiger ausgewiesen hat, wird durch Verfügung des Konkursgerichtes der Widerruf des unterm 11. November 1897 über ihn verhängten Konkurses mit allen seinen Folgen ausgesprochen.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Bern. Konkursamt Bergdorf. (1677)

II. Steigerung.

Gemeinschuldner: Die Kollektivgesellschaft Sormanni & C^{ie}, Cementgeschäft, in Kirchberg (S. H. A. B. 1898, pag. 1132).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 2. Dezember 1898, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Graber in Kirchberg.

Steigerungsgegenstand: Eine Besitzung im Dorfe und Gemeindebezirke Kirchberg, enthaltend: 1) Ein in Stein neu erbeutes Wohnhaus, für Fr. 26,000 brandversichert; 2) Eine dabei stehende Werkhütte; 3) Ein Gebäude mit Schmiedewerkstatt, Nr. 2 und 3 sind zusammen für Fr. 2200 brandversichert; 4) Ein Holzhaus, für Fr. 800 brandversichert; 5) Ein Sodbrunnen; 6) An Hausplätzen, Hofraum und Garten, Flur A, Blatt 3, Parzelle 123: 16 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 31,530. Amtliche Schätzung: Fr. 28,325.

An der I. Steigerung fiel kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 20. November 1898 hinweg beim Konkursamt zur Einsicht aufgelegt.

Ct. de Berne. Office des faillites de Moutier. (1687)

Failli: Manche, Emile, et E. Manche & C^{ie}, ci-devant fabricants d'horlogerie, à Loveresse.

Jour, heure et lieu de la vente: Samedi, 5 novembre 1898, à 2 heures après-midi, au buffet de la gare, à Reconvilier.

Objet de la vente: Les créances non recouvrées dépendant de ces deux masses.

Kt. Luzern. Konkursamt Entlebuch. (1680)

Gemeinschuldner: Kung, Anton, alt Lehrer, Sandboden, Wertenstein (S. H. A. B. 1898, pag. 969).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 2. Dezember 1898, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum «Kloster» im Dorfe Wertenstein.

Steigerungsobjekt: Das Heimwesen «Obermatt», auch «Sandboden» genannt, mit Haus und Scheune aneinander, Mattland mit Baumgarten und Wald. Liegende Schulden, berechnet auf den 3. Mai 1898 Fr. 16,465. Konkursamtliche Schätzung Fr. 12,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. November 1898 an beim Konkursamt Entlebuch zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Cossonay. (1666/1667)**2^e enchère.**

Failli: Delacuisine, François, aubergiste, à Daillens.

Jour, heure et lieu de l'enchère: Lundi, 28 novembre 1898, dès 1 heure du jour, à l'auberge communale à Daillens.

Articles	Folios	N ^{os}	Commune de Daillens:	Area	m ²	Taxé
689	19	25	Sus l'Isérable . . . champ	31	23	700
229	29	19	Balamy pré	12	51	70
Total de la taxe: fr. 770						

Les conditions déposent au bureau de l'office et seront lues avant la mise. Ces immeubles, n'ayant pas rencontré d'amateur à la 1^{re} enchère, seront adjugés définitivement au dernier enchérisseur.

Faillis: François & César Delacuisine et Emile Delacuisine, à Daillens.

Jour, heure et lieu de l'enchère: Lundi, 28 novembre 1898, à 2 heures du jour, à l'auberge communale, à Daillens.

Articles	Folios	N ^{os}	Commune de Pentha:	Area	m ²	Taxe
407	24	23	La Combaz champ	35	82	850
408	30	4 ^a	La Vernetaz »	18	36	350
409	30	31	Champ Motterex »	29	52	560

Commune de Pentha:						
du 725	20	du 15	En Bray, au midi . . . champ	41	59	1000
> 725	20	> 15	En Bray, au sud-ouest »	1	01	
Total de la taxe: fr. 2,760						

Les conditions déposent au bureau de l'office et seront lues avant la mise. Ces immeubles n'ayant pas rencontré d'amateur à la 1^{re} enchère, seront adjugés définitivement au dernier enchérisseur.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295-297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295-297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1682)

Schuldner: Die Kommanditgesellschaft G. Ruegger & C^{ie}, Manufakturwaren und Konfektion in Biel.

Bewilligung der Stundung: 19. Oktober 1898.

Sachwalter: Fritz Kunz, Betriebsbeamter in Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Dezember 1898, nachmittags 3 Uhr, im obern Saale der «Brasserie Franz» zu Biel.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. November 1898 an im Bureau des Konkursamtes Biel.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Neuchâtel. Tribunal cantonal. (1684/1685)

Débiteurs:

Bataille, Marcel, fabricant d'horlogerie, 163, Rue du Nord, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1898, page 853).

Rossel, Jules, négociant, 56, Rue Léopold Robert, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1898, page 865).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 9 novembre 1898, à 2 heures 30 minutes du soir, au Château de et à Neuchâtel.

28. Oktober. Inhaberin der Firma **M. Gräub-Gertsch** in Bern ist Marie Anna Gräub-Gertsch, von Lotzwyl, in Bern. Natur des Geschäfts: Modengeschäft. Kramgasse 31, Bern.

28. Oktober. Der Inhaber der Firma **Th. Luginbühl** in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 1. Juni 1897, pag. 603) erteilt Prokura an seine Ehefrau Wilhelmine Luginbühl, geb. Sommerhalder, von und in Bern.

Bureau Laupen.

27. Oktober. Die am 19. Juli 1895 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 22. Juli 1895, pag. 779) in das Handelsregister von Laupen eingetragene Firma **Marie Klopstein, Drog.** in Laupen ist infolge Absterbens der Inhaberin erloschen.

27. Oktober. Inhaber der Firma **Fr. Steiner, Droguist** in Laupen ist Friedrich Steiner, von Ziebach bei Utzenstorf, in Laupen. Natur des Geschäfts: Droguerie-, Spezerei- und Farbwarenhandlung. Geschäftslokal in Laupen.

Bureau de Moutier.

25 octobre. La société en commandite **Kocher et C^{ie}**, à Bévillard (F. o. s. du c. du 30 mars 1898, n^o 102, pag. 418), est dissoute depuis le 1^{er} juillet 1898. Sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison nouvellement créée «Kocher & C^{ie}», au même lieu.

Rénold Kocher, d'Aegerten (Berne), et William Kocher, d'Aegerten et de La Chaux-de-Fonds, demeurant les deux à Bévillard, ont constitué à Bévillard, sous la raison sociale **Kocher et C^{ie}**, une société en commandite qui a commencé le 1^{er} juillet 1898 et a repris l'actif et le passif de l'ancienne société «Kocher & C^{ie}» qui est dissoute. Rénold Kocher est seul associé indéfiniment responsable tandis que William Kocher est commanditaire pour une commandite de fr. 80,000 (quatre-vingt mille francs). Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigungen. In Nummer 298 des S. H. A. B. vom 28. Oktober 1898 ist auf pag. 1242 bei der drittletzten und vorletzten Eintragung folgenden zu berichtigen:

a. statt «Otto Riedweg & Co, Erste schweizerische Schlichtpräparate- & etc.», lies **Otto Riedweg & Co, Erste schweizerische Schlichtpräparaten- & Paraffinbaumkerzenfabrik.**

b. statt «J. Trost-Wagenbauer» lies **J. Trost, Wagenbauer.**

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau d'Echallens.**

1898. 27. octobre. Le chef de la maison **Louis Vauthey**, établie à Sugnens, est Louis, fils de Frédéric Vauthey, de Sugnens, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation du Café Vauthey, épicerie, mercerie, tabacs et cigares.

Bureau de Morges.

28. octobre. Jules Pérusset, mécanicien, de Baulmes, domicilié à Morges, Jules Terrisse, de Genève et Rolle, domicilié à Genève, ancien ingénieur, Emile Freymond, de St-Cierges, ingénieur, domicilié à Lausanne, Emile-Horace Jaccard, de Ste-Croix, fabricant d'horlogerie, à Genève, Constant Buttica, de Puidoux, ingénieur, à Genève, et Arthur de Bonstetten, de Berne, ingénieur, domicilié à Valeyres-sous-Rances, ont constitué à Morges sous la raison **J. Pérusset & C^{ie}**, une société en commandite, commencée le 28 octobre 1898. Jules Pérusset est associé indéfiniment responsable; Jules Terrisse associé commanditaire pour une commandite de vingt mille francs; Emile Freymond commanditaire pour une somme de cinq mille francs; Emile-Horace Jaccard, commanditaire pour vingt mille francs; Constant Buttica, commanditaire pour vingt mille francs, et Arthur de Bonstetten, commanditaire pour dix mille francs. Genre de commerce: Entreprise du cylindrage à vapeur des routes. Bureau à Morges.

Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de St-Maurice.**

1898. 28. octobre. Le chef de la maison **F. Lugon**, à Finshauts, est François Lugon-Moulin, de et à Finshauts. Cette maison a commencé en 1893. Genre de commerce: Bazar, etc. Bureau: Au Bazar de Finshauts.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds.**

1898. 27. octobre. Sous la raison sociale **L'Union immobilière**, il est créé une société anonyme qui a son siège à La Chaux-de-Fonds, et pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles. Les statuts de la société portent la date du 22 octobre 1898. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de septante cinq mille francs (fr. 75,000), divisé en cent cinquante actions de cinq cents francs, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, paraissant à Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le conseil d'administration. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Les membres du conseil d'administration sont: Armand Picard, de Fleurier, Bernard Didisheim et Charles Didisheim, ces deux de la Ferrière, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: 62, Rue Léopold Robert.

Genf — Genève — Ginevra

1898. 27. octobre. Le chef de la maison **Robert Irion**, à Genève, commencée le 9 septembre 1898, est Robert Irion, de Thalheim (Wurtemberg), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Confections pour hommes. Locaux: 44, Rue de la Croix d'or.

27. octobre. La raison **Adèle Mébold-Canel**, mercerie, toilerie et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1883, n^o 106, page 856), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

27. octobre. La raison **Briffod Jean-François**, épicerie, mercerie, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 28 novembre 1883, n^o 163, page 971), est radiée ensuite du décès du titulaire.

27. octobre. Aux termes de deux actes déposés aux minutes de M^e E. Rivoire, notaire, à Genève, en date du 6 octobre 1898, le conseil d'administration de la société anonyme ayant son siège à Lyon et succursale à Genève, sous la raison sociale **Crédit Lyonnais, Agence de Genève** (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, n^o 79, page 636), a modifié la représentation de la dite succursale comme suit: Il a nommé Eugène Joly-de-Blazon et Jacques Rey, tous deux domiciliés à Genève, le premier comme second sous-directeur, et le second, comme fondé de pouvoirs de la succursale. Les pouvoirs ci-dessus énoncés, n'apportent aucun changement à ceux qui ont été conférés antérieurement par le conseil.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Bern — Berne — Berna****Bureau Bern.**

1898. 28. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft **Siegfried & C^{ie}** in Bern (S. H. A. B. vom 18. Januar 1892, pag. 41, und 25. November 1892, pag. 993) sind Louis und Adele Siegfried ausgetreten; in dieselbe ist neu eingetreten Richard Katz alliié Siegfried, von Tost (Preussen), in Bern.

Phoenix de Londres.

Compagnie anglaise d'assurances contre l'incendie.

Bilan au 31 décembre 1897.

Actif.			Passif.	
fr.	ct.		fr.	ct.
8,256,429	80	Consolidés.		
2,587,500	—	2 1/2 %.	6,732,000	—
524,788	40	Métropolitain 2 1/2 %.	11,148,857	80
254,607	80	Primes de la Compagnie de crédits de Londres.	500,000	—
3,370,741	30	Fonds coloniaux.	14,344,753	20
302,414	10	Obligations de la compagnie de chemin de fer du Canada-Pacifique.	5,082,786	—
3,480,399	60	Obligations du Gouvernement des Etats-Unis.	15,205	—
1,864,884	10	» de chemins de fer des Etats-Unis.	4,938,625	—
3,433,440	80	» de l'Etat de Massachusetts.		
516,108	10	» 3 % de la Ville de New-York.		
1,962,371	10	» or 3 1/2 % de la Ville de New-York.		
2,903,194	50	En dépôt et en compte-courant aux Etats-Unis.		
476,157	10	Autres fonds d'états étrangers.		
2,148,552	30	Amortissements sur immeubles dans le Royaume-Uni.		
5,065,393	50	L'hôtel de la compagnie et autres immeubles à Londres, ainsi que les succursales à Liverpool, Manchester et Hambourg		
302,828	30	Part de la compagnie dans les immeubles des divers corps de sauvetage.		
4,406,209	15	Soldes des succursales et agences en Angleterre et à l'étranger.		
212,860	80	Effets à recevoir.		
336,341	65	Intérêt et dividendes dus.		
947,024	60	Débit des banquiers et argent en caisse. (B. 68)		
42,752,227	—		42,752,227	—

Neuchâtel, le 25 octobre 1898.

Le directeur de la succursale Suisse:
Alf. Bourquin.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Les importations de soies et de soieries aux Etats-Unis.

La «Silk Association of America» vient de publier la statistique des importations de soieries aux Etats-Unis pendant la dernière année fiscale finissant au 30 juin. Ce document, dit le *Bulletin des Soies et des Soieries*, est intéressant en ce qu'il porte sur un exercice qui a suivi la mise en vigueur du tarif Dingley et marqué ces derniers jours par la déclaration de la guerre à l'Espagne. L'influence de ces deux événements ne se manifeste pas cependant d'une manière très claire et très apparente dans les résultats d'ensemble, car les importations de soieries aux Etats-Unis ont fourni à très peu près les mêmes chiffres que pendant les deux campagnes précédentes. Elles ont été de :

22,168,368 dollars en 1897—1898	22,927,380 dollars en 1898—1899
contre 22,629,268 " " 1896—1897	36,002,737 " " 1892—1893
23,629,757 " " 1895—1896	28,786,700 " " 1891—1892
27,124,060 " " 1894—1895	34,419,816 " " 1890—1891

De ce que les importations transatlantiques de soieries n'ont pas fléchi sensiblement pendant le dernier exercice, faut-il conclure que les rigueurs nouvelles du tarif sont restées inoffensives? Ce serait là une grave erreur, car il n'est pas douteux que l'excellente récolte des céréales l'année dernière et l'amélioration économique qui s'en est suivie, auraient largement profité aux industries européennes qui, au lieu de maintenir simplement leurs chiffres de vente, les auraient certainement assez largement développés.

Voici, par article, le détail des importations pour les trois dernières années fiscales constatées par les douanes de New-York, Chicago, Boston, Philadelphie :

ARTICLES	1897—1898	1896—1897	1895—1896
Soieries en pièce	11,858,858	12,481,861	12,588,449
Satins	98,534	81,466	74,497
Crêpes	39,491	11,434	7,018
Peluches	106,802	167,267	274,968
Velours	1,007,768	2,165,461	2,576,790
Rubans	2,097,890	881,526	1,302,816
Tulle	2,922,868	2,564,647	2,379,685
Châles	48,456	45,500	66,858
Ganterie	86,954	30,067	182,217
Cravates	13,295	8,448	88,242
Mouchoirs (foulards)	284,942	832,440	677,808
Bonneterie	86,151	41,640	98,811
Soie à coudre	934,519	726,374	906,929
Passanterie	1,168,851	581,661	646,072
Etoffes soie et laine	134,764	174,861	99,193
" " " coton	1,833,405	1,856,795	1,789,711
" " " lin	1,840	17,470	22,205
Totaux	22,168,368	22,268,268	23,629,267

Les soieries en pièces, les velours et peluches, les foulards (particulièrement frappés par le nouveau tarif), les étoffes mélangées de laine et de coton ont perdu du terrain sur l'année précédente tandis que les articles divers en ont gagné. C'est en effet aux étoffes spéciales que les fabriques de Paterson et de New-York n'ont pas encore pu ou su aborder, que tend de plus en plus à se restreindre l'importation américaine.

Les statistiques de la «Silk Association of America» ne donnent pas les pays de provenance, c'est dans les tableaux officiels de la douane qu'on doit chercher ce renseignement.

Voici les chiffres que donne ce tableau pour les trois dernières années fiscales finissant au 30 juin :

	1897—1898	1896—1897	1895—1896
Angleterre	1,985,072	1,907,528	2,509,048
France	10,842,561	11,321,976	10,651,787
Allemagne	4,434,402	5,198,114	6,211,789
Italie	566,978	298,207	280,919
Suisse	3,492,794	3,276,974	3,591,640
Autres pays d'Europe	216,918	212,866	262,156
Totaux (pays d'Europe)	21,275,680	22,210,065	23,497,483
Chine	136,839	169,298	266,873
Japon	2,061,907	2,768,968	2,456,615
Totaux	2,197,796	2,938,261	2,723,488
Autres pays	49,654	70,741	411,997
Totaux généraux	23,629,110	26,199,087	26,662,768

Comme on le voit, les importations de France, d'Allemagne, de la Chine et du Japon, sont celles qui ont le plus pâti du resserrement des affaires résultant soit de la nouvelle législation douanière, soit de la guerre, soit enfin de la concurrence des fabriques américaines. Les autres pays (Angleterre, Italie et Suisse), ont maintenu ou même légèrement augmenté leurs ventes comparativement à l'année précédente.

On remarquera que les chiffres de la douane américaine sont supérieures à ceux de la «Silk Association», la différence s'explique par ce fait que les premiers comprennent les vêtements et confections de tous genres qui ne figurent pas dans les statistiques de l'Association de New-York et qui représentent, à peu de chose près, l'écart constaté.

Voici, en effet, les articles dont se composent les chiffres de la douane qui a adopté une classification différente.

	1897—1898	1896—1897	1895—1896
Vêtements confectionnés de toutes sortes	1,865,279	2,285,042	3,116,806
Etoffes en pièce pour robes	10,495,057	7,576,001	8,063,380
Tulles et broderies	3,349,464	2,157,927	1,991,313
Rubans	2,036,411	968,969	1,148,166
Soieries autres	5,787,899	12,216,128	12,388,103
Totaux	23,523,110	26,199,067	26,662,768

Les vêtements confectionnés et les articles divers ont payé le plus lourd tribut à la dépression des affaires, tandis que les étoffes en pièces pour robes ont, au contraire, avec les tulles et les rubans, gagné du terrain.

Les statistiques de la «Silk Association» sont très complètes en ce qui concerne l'importation de la soie écruë, et les chiffres qu'elles nous apportent témoignent de l'ampleur inusitée que celle-ci a prise pendant la dernière année fiscale. Elle n'a pas atteint moins de 68,084 balles alors qu'elle n'avait été que de 45,915 balles en 1896/97, de 56,523 balles en 1895/96, de 50,668 balles en 1894/95 et de 34,056 balles en 1893/94.

Voici par provenance comment se composent ces chiffres :

	1897—98	1896—97	1895—96	1894—95	1893—94
Soies d'Europe	9,805	5,080	6,919	7,723	5,298
Soies asiatiques :					
Importées d'Europe	190	268	316	816	843
Du Japon	95,138	24,771	29,621	25,129	18,765
De Canton	11,184	5,386	9,461	8,402	4,485
De Shanghai	12,264	10,620	10,321	9,093	5,217
Totaux	68,081	45,915	56,523	50,668	34,056
Déchets et cocons percés	7,042	4,648	5,348	4,898	3,956

Les importations de soie écruë en Amérique sont soumises, comme on le voit, à des variations très considérables et les chiffres exceptionnellement élevés de l'année dernière expliquent le ralentissement des achats des Etats-Unis depuis le commencement de cette campagne. Malgré la création de nombreux établissements de tissage dans le courant de l'année dernière, malgré l'essor imprimé à la production des tissus de soie à la suite des majorations de droits inscrits dans le tarif Dingley, il est douteux que la fabrique américaine ait pu absorber toute cette masse de matière première ou vendre les quantités correspondantes d'étoffes. De là le resserrement de la demande auquel nous assistons et qui du reste a commencé à se manifester dès le début de l'année courante.

La valeur totale des importations de soies et déchets de soie qui était estimée à 19,200,154 dollars en 1896/97 est estimée à 31,613,167 dollars en 1897/98.

Verschiedenes. — Divers.

Versicherung gegen Sturmschäden. In Köln und anderen Orten des Rheinlandes haben in diesem Sommer Unwetter gehaust, die an Gebäuden und Bäumen grosse Verwüstungen angerichtet haben. Namentlich ist durch einen solchen Wirbelsturm (Tornado) die Kölnische Maschinenbau-Anstalt Köln-Bayenthal hart mitgenommen worden, so dass ein bisher nicht versicherungsfähiger Schaden von mehreren Hunderttausend Mark dem genannten grossgewerblichen Unternehmen durch dieses Elementarereignis verursacht worden ist. Dieser Vorgang hat in den Kreisen der Kölner Fabrikanten zu Erwägungen

darüber Anlass gegeben, wie der unabwendbaren Gefahr solcher Unwetter-schäden in Bezug auf den Geschäftsbetrieb der Industriellen vorgebeugt werden könne. Nunmehr wendet sich der «Verein der Industriellen des Regierungsbezirks Köln» an seine Mitglieder mit einer Umfrage über das etwa in ihren Kreisen empfundene Bedürfnis zur Ausdehnung der Versicherung auf Unwetter-schäden, die weder durch Feuer-, noch durch Hagel- und Wasserversicherung gegenwärtig gedeckt werden können, um eventuell Schritte zur etwaigen Befriedigung des Bedürfnisses zu thun. Es handelt sich hier indessen nicht um eine Lücke im Versicherungswesen überhaupt, da Versicherungen auf Gegen-sätzlichkeit in den Windgilden mancher Gegenden längst bestehen, wohl aber um eine notwendige Erweiterung ihrer Thätigkeit für die Aktien- und öffent-lichen Feuerversicherungsanstalten und eine Verpflanzung der Windgilden auch in andere Distrikte und Länder.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.		20 octobre.		27 octobre.	
		£	£	£	£
Encaisse métallique	20,631,884	21,288,156	Billets émis	45,665,845	46,155,890
Réserve de billets	18,868,985	18,985,615	Dépôts publics	7,295,897	6,896,080
Effets et avances	27,773,419	29,607,671	Dépôts particuliers	84,724,852	86,848,857
Valeurs publiques	11,406,640	10,501,640			

Banque de France.		20 octobre.		27 octobre.	
		fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse mé-tallique	3,069,952,722	3,069,438,222	Circulation de billets	8,697,788,065	8,696,912,856
Portefeuille	864,796,028	960,985,419	Comptes courants	870,871,022	878,778,750

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la ligne, la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Installations modèles de la Compagnie "Singer" pour machines à coudre de tous systèmes.



Etabli à sections (plat double).

Cet établi, comme l'établi simple plat, est à hauteur ajustable.

Le mode d'assemblage des sections est aussi simple qu'ingénieux: chaque section supplémentaire ajoutée à l'établi installé antérieurement devient aussi ferme et aussi rigide que si l'établi tout entier était en une seule pièce.

Ces établis n'exigent qu'un emplacement réduit, ils sont d'un emploi facile et ne demandent que des soins tout à fait ordinares pour être entretenus dans un état parfait de propreté; les montants, croisillons, suspensions d'arbre, etc. sont vernis; la suspension d'arbre qui se boulonne à la traverse du montant, est ajustable dans toutes les directions, ce qui permet d'aligner et de niveler facilement l'arbre, une fois l'établi fixé au sol. Enfin l'ensemble de ces différents appareils forme un tout bien homogène dont l'action de chacune des parties a été soigneusement prévue et calculée.

Prospectus et prix franco sur demande.

COMPAGNIE "SINGER" 13, Rue du Marché, GENÈVE.

(955)

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Herausgegeben vom Eidg. Handelsdepartement in Bern.

Erscheint täglich, öfter auch zwei Mal täglich, ausgenommen Sonntags, in einer Auflage von mehr als 5000 Exemplaren.

Inhalt:

Amtlicher Teil: Aufrufe und Amortisationen vermisster Wertpapiere, Handelsregister-einträge, Konkurspublikationen, Fabrik- und Handelsmarken, Erfindungspatente, Muster und Modelle, Ausweise der schweizerischen Emissionsbanken, Bilanzen und Domizile der zum Geschäftsbetrieb in der Schweiz ermächtigten Versicherungsgesellschaften u. s. w.

Nichtamtlicher Teil: Ständige Orientierung über Vorgänge auf dem Gebiete des Handels, der Industrie, der Gewerbe, des Zollwesens und des Ausstellungswesens. Berichterstattung über wichtige wirtschaftliche Fragen und wissenschaftliche Untersuchungen u. s. w.

Das Blatt enthält deutschen und französischen Text und ist in der ganzen Schweiz verbreitet.

Als obligatorisches Publikationsorgan fast aller grösseren Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie eignet es sich als

Vorzügliches Organ für Geschäftsannoncen.

Abonnementspreis: Für die Schweiz jährlich Fr. 6; 2. Semester Fr. 3.
Für das Ausland jährlich Fr. 22; 2. Semester Fr. 12.

Insertionspreis: Ganze Spaltenbreite 80 Cts., halbe Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. (968)

Schweiz. Lithotrit-Aktiengesellschaft Zürich.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer
ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 12. November 1898, nachmittags 3 Uhr,
im „Café Landolt“, I. Stock, in Zürich
eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates auf Liquidation der Gesellschaft.
- 3) Eventuell Wahl der Liquidationskommission.
- 4) Eventuell Vollmachtenerteilung an die Liquidationskommission.

Zürich, den 27. Oktober 1898.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Kuranstalt Weissbad.

Wir bringen den Herren Aktionären zur Kenntnis, dass die dritte Einzahlung von 25% (= Fr. 125) auf jede gezeichnete Aktie unserer Gesellschaft am 5. November nächsthin an die Ländliche Spar- und Leihkasse in Appenzell zu leisten ist.

Für verspätete Einzahlungen werden 5% Verzugszinsen berechnet. Gleichzeitig bemerken wir, dass bei der Einzahlung die Interimsscheine vorzuweisen sind.

Appenzell, den 4. Oktober 1898.

Namens des Verwaltungsrates,
E. Dähler, Präsident.

Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern
empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare,
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 5 0/0
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 5 0/0